PARLAMENT EWROPEW

2004 *2009*

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

PROVIŻORJU
2006/0023(CNS)

12.9.2006

*

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill, f'isem il-Komunità Ewropea, dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni (COM(2006)0082 – C6-0105/2006 – 2006/0023(CNS))

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapporteur: Giusto Catania

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni *maġġoranza tal-voti mitfugħa*
**I	Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa*
**II	Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni* *maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni*
***	Proċedura ta' kunsens *maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE*
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa*
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni* *maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni*
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test konġunt*

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa ***qawwija korsiva.*** Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Pagna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW 5

NOTA SPJEGATTIVA 6

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill, f'isem il-Komunità Ewropea, dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni (COM(2006)0082 – C6-0105/2006 – 2006/0023(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill (COM(2006)0082),

– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tan-NU kontra l-Korruzzjoni tal-31 ta' Ottubru 2003,

– wara li kkunsidra t-Trattat KE, u b'mod partikolari l-Artikoli 47(2), 57(2), 95, 107(5), 179, 181a, 190(5), 195(4), 199, 207(3), 218(2), 223 l-aħħar paragrafu, 224 il-paragrafu ta' qabel ta' l-aħħar, 225a il-paragrafu ta' qabel ta' l-aħħar, 245(2), 248(4) l-aħħar paragrafu, 255(2), 255(3), 260 it-tieni paragrafu, 264 it-tieni paragrafu, 266 l-aħħar paragrafu, 279, 280, 283 u 300(2) l-ewwel paragrafu tiegħu,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 300(3), l-ewwel subparagrafu, tat-Trattat UE, li skond liema l-Kunsill ikkonsulta mal-Parlament (C6-0105/2006),

– wara li kkunsidra r-Regoli 51 u 83(7) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Kontroll Baġitarju (A6-0000/2006),

1. Japprova l-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill kif emendata u japprova għeluq tal-ftehima;

2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi tal-Parlament

Emenda 1
Premessa 4 a (ġdida)

	(4a) Ikun aħjar li kieku l-Istati Membri kollha li għadhom barra, jidħlu jipparteċipaw fil-Konvenzjoni.

NOTA SPJEGATTIVA

Introduzzjoni

Il-korruzzjoni ddgħajjef id-drittijiet umani, l-istituzzjonijiet demokratiċi, l-istat tad-dritt, is-sistema ġudizzjarja. Tħalli l-kriminalità organizzata tikber.

Il-korruzzjoni hi ta' ħsara għall-immaniġġjar trasparenti ta' affarijiet pubbliċi. Iddgħajjef il-kunfidenza u l-kredibilità fl-istituzzjonijiet demokratiċi. Hi ta' spiss użata bħala mezz ta' influwenza jew tħaffif ta' teħid ta' deċiżjonijiet politiċi jew amministrattivi. Għalhekk hi tinfirex permezz ta' burokrazija eċċessiva u nuqqas ta' linearità ta' proċessi ta' teħid ta' deċiżjonijiet użati minn amministrazzjoni pubblika.

Twaġġa' aktar lil min hu fqir u għandha effett devastanti fuq l-iżvilupp: il-korruzzjoni twassal għal tnaqqis ta' effettività fl-għajnuna, għall-malnutrizzjoni, għall-żbilanċ fis-sistemi tas-saħħa u ta' l-edukazzjoni, riskju akbar ta' negozju u anqas investiment dirett minn barra.

Għal dawn ir-raġunijiet, il-ġlieda kontra l-korruzzjoni f'dawn l-aħħar snin saret waħda mill-ogħla prijoritajiet politiċi ta' l-UE, kemm fl-affarijiet interni tagħha kif ukoll fir-relazzjonijiet ma' pajjiżi kandidati jew ma' pajjiżi terżi.

Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni (UNCAC)

Fl-2000[1], l-Assemblea Ġenerali tan-NU ddeċidiet li tistabbilixxi kumitat ad hoc sabiex ifassal strument legali internazzjonali kontra l-korruzzjoni li jkun indipendenti mill-Konvenzjoni tan-NU Kontra l-Kriminalità Organizzata Transnazzjonali. Il-kumitat ad hoc iltaqa' Vjenna u nnegozja il-Konvenzjoni bejn Jannar 2002 u Ottubru 2003. Il-Kummissjoni rrappreżentat l-interessi tal-Komunità Ewropea u tikkonsidra li l-obbjettivi li stipula l-Kunsill intlaħqu. It-test tal-UNCAC ġie adottat f'Ottubru 2003. It-trattat daħal fis-seħħ f'Diċembru 2005 wara it-30 ratifikazzjoni.

Fil-15 ta' Settembru 2005, il-Kummissjoni Ewropea u l-Presidenza tal-Kunsill iffirmaw il-Konvenzjoni f'isem il-Komunità Ewropea. L-Istati Membri ta' l-UE ta' bħalissa u l-istati fi proċess ta' adeżjoni ffirmaw il-konvenzjoni, bl-eċċezzjoni ta' l-Iżvezja, is-Slovenja u l-Estonja. Ir-ratifikazzjoni diġà saret minn: L-Awstrija, il-Latvija, il-Finlandja, Franza, ir-Renju Unit, is-Slovakja, Spanja, l-Unġerija, kif ukoll mir-Rumanija, pajjiż fil-proċess ta' l-adeżjoni.

Il-konvenzjoni hi pass ieħor 'l quddiem fi strateġija dinjija għal ġlieda kontra kriminalità organizzata u tidħol perfettament fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti Kontra l-Kriminalità Organizzata Transnazzjonali. Għalhekk hu ta' importanza deċisiva, bl-għan li tiġi żgurata azzjoni effettiva sabiex tinqered il-kriminalità organizzata, kemm għall-konvenzjoni sabiex tiġi rratifikata mill-Istati Membri kollha kif ukoll mill-UE.

[1] Riżoluzzjoni 55/61.

L-iffirmar ta' l-UE tal-UNCAC u x-xewqa li tkun approvata l-konluzjoni finali tagħha huma kompletament fuq il-linja t-tajba sabiex il-politika li tistabbilixxi żona komuni ta' ħelsien, ta' siġurtà u ta' ġustizzja timxi 'l quddiem.

Għandu jitfakkar li l-Artikolu 29(2) tat-TUE (Maastricht, 7 ta' Frar 1992) jinkludi l-korruzzjoni fost t-tipi ta' kriminalità li hemm bżonn li tkun evitata u miġġielda bl-għan li tiġi implimentata żona komuni.

Aktar minn hekk, il-formulazzjoni ta' politika li tiġbor kollox kontra l-korruzzjoni ssemmiet bħala għan prijoritarju fil-Pjan ta' Azzjoni biex tkun miġġielda l-kriminalità organizzata, adottata mill-Kunsill fit-28 ta' April 1997.

Kontenut tal-Konvenzjoni

Il-Konvenzjoni tapplika għall-prevenzjoni, għall-investigazzjoni u għall-prosekuzzjoni ta' korruzzjoni u għall-iffriżar, għall-qbid, għall-konfiska u għar-ritorn tad-dħul minn offiżi.

Il-korruzzjoni tista' tiġi mħarrka wara l-fatt, imma l-ewwel u qabel kollox teħtieġ prevenzjoni. Il-Konvenzjoni (mill-Artikolu 5 sa l-Artikolu 14) fiha miżuri bħal:

- kodiċi ta' kondotta għal uffiċjali pubbliċi, miżuri sabiex tkun żgurata l-indipendenza tal-ġudikatura,
- kriterji oġġettivi għar-reklutaġġ u għall-promozzjoni ta' ħaddiema taċ-ċivil, għal akkwist pubbliku,
- promozzjoni tat-trasparenza u ta' l-akkontabilità fl-immaniġġjar ta' finanzi pubbliċi u fis-settur privat,
- parteċipazzjoni tas-soċjetà ċivili.

L-Artikoli minn 15 sa 42 jikkonċernaw il-ħolqien ta' offiżi kriminali li għandhom x'jaqsmu ma' korruzzjoni.

L-Artikoli 43 sa 50 jikkonċernaw koperazzjoni internazzjonali u jipprovdu għal sistema effettiva ta' assistenza legali reċiproka. Fil-preżent, ħafna kawżi ta' kontra il-korruzzjoni huma abbandunati għaliex in-nuqqas ta' koperazzjoni bejn il-pajjiżi jagħmilha impossibbli li tiġi segwita r-rotta tal-flus. F'dan l-aspett, il-konvenzjoni hi innovattiva ħafna minħabba l-inklużjoni, għall-ewwel darba, tal-kunċett ta' koperazzjoni internazzjonali għal-irkupru ta' assi misruqa. L-Istati Aderenti għandhom jikkoperaw fi kwistjonijiet kriminali f'varjetà ta' sitwazzjonijiet deskritti fil-Konvenzjoni. L-Istati Aderenti jistgħu wkoll imexxu investigazzjonijiet konġunti u jagħmlu użu ta' tekniki investigattivi speċjali bħal sorveljanza elettronika.

L-Artikoli 51 u 59 fihom miżuri li jippromwovu l-irkupru ta' assi. Ir-ritorn ta' l-assi huwa prinċipju fundamentali tal-Konvenzjoni. Il-Konvenzjoni żżid it-tama li fondi trasferuti barra mill-pajjiż minn kapijiet korrotti li jkun serqu mill-ġid nazzjonali, jistgħu jinġabu lura fil-pajjiżi minn fejn ikunu nsterqu. Din hi kwistjoni partikularment importanti għal ħafna pajjiżi li għadhom jiżviluppaw.

Istituzzjonijiet finanzjarji huma mħeġġa sabiex jivverifikaw l-identità ta' sidien ta' kontijiet b'valur għoli sabiex jagħmluha aktar diffiċli għal uffiċjali korrotti li jaħbu qliegħ illeċitu.

Il-Konvenzjoni tistabbilixxi d-dritt tal-persuni li jkunu ġarbu ħsara minn korruzzjoni biex jagħtu bidu għal proċeduri legali kontra l-partijiet responsabbli.

F'aħħarnett, konferenza ta' l-Istati Aderenti hi stabbilita biex ittejjeb il-koperazzjoni bejn l-Istati Aderenti, biex jintlaħqu l-għanijiet stipulati fil-Konvenzjoni u biex tippromwovi u tirrevedi l-implimentazzjoni tagħha.

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill ipproposta

L-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill jipprovdi għall-konklużjoni tal-Konvenzjoni, f'isem il-Komunità Ewropea. Il-proposta tapprova l-Konvenzjoni u tawtorizza lill-President tal-Kunsill biex jaħtar persuna biex jiddepożita l-istrument ta' ratifika u biex jagħmel dikjarazzjoni tal-kompetenza tal-Komunità.

It-test tad-dikjarazzjoni qiegħed imfassal fl-Anness II tad-Deċiżjoni. Jinnota li l-Komunità għandha kompetenza esklussiva fir-relazzjoni ma' l-amministrazzjoni pubblika tagħha stess, biex tiżviluppa standards ta' kondotta għall-uffiċjali tagħha u tipprvjeni l-korruzzjoni. Id-dikjarazzjoni tgħid ukoll li l-Komunità għandha kompetenza fir-relazzjoni mas-suq intern u għal dan l-għan adottat miżuri biex tiżgura aċċess indaqs għall-għoti ta' kuntratti u swieq pubbliċi, biex tipprovdi għal standards għall-kontabilità u għall-verifika u miżuri dwar ħasil ta' flus.

L-opinjoni tar-Rapporteur

Il-UNCAC mhix dikjarazzjoni oħra dwar il-korruzzjoni; anzi, hi dokument li jitratta b'mod espliċitu ma' aspetti kritiċi tal-kwistjoni tal-korruzzjoni. Fid-dinja globalizzata tagħna, dan hija l-ewwel vera strument globali mfassal biex jittratta l-korruzzjoni.

Mandankollu il-Konvenzjoni hi r-riżultat ta' negozjati diffiċli u mhix perfetta. Minkejja dan, hu essenzjali li finalment tiġi adottat u implimentata.

Ir-rapporteur jiddispjaċih mill-fatt li l-UNCAC ma tkoprix b'mod sodisfaċenti kwistjonijiet bħall-kriminalizzazzjoni ta' tixħim passiv ta' uffiċjali pubbliċi internazzjonali u l-monitoraġġ effettiv tal-Konvenzjoni.

Mandankollu, il-potenzjal tal-Konvenzjoni hu ta' min jikkonsidrah u hu bidu tajjeb. F'dan l-istadju, ratifikazzjoni immedjata mill-UE hi importanti għaliex tiżġura l-parteċipazzjoni tagħha fil-konferenza li se tiltaqgħa biex tiddeċiedi dwar l-implimentazzjoni tal-UNCAC.

Il-korruzzjoni hi ta' ħsara għall-prinċipji demokratiċi, u l-Konvenzjoni tista' tkun mezz ta' ġlied kontra l-kriminalità organizzata transnazzjonali, li hi r-raġuni għalfejn l-istrumenti kollha pprovduti fit-Trattati jeħtieġ li jkollhom l-istess għan li jqisu l-approvazzjoni tal-Konvenzjoni fattur sinnifikanti fl-assessjar ta' l-effiċjenza ta' l-amministrazzjoni pubblika.

Ir-rapporteur jikkonsidra li, bl-għan li jiżgura l-effettività ta' l-istrumenti li għalihom hemm dispożizzjoni fil-Konvenzjoni, għandhom jittieħdu l-miżuri neċessarji kollha sabiex jiġi

żgurat li amministraturi pubbliċi joperaw b'mod trasparenti u jsaħħu l-koperazzjoni bejn l-Istati Membri fl-oqsma kollha tal-ġlieda kontra l-korruzzjoni, inkluż il-prevenzjoni u l-infurzar.

Aktar minn hekk, għandu jitwaqqaf korp fi ħdan il-Kummissjoni magħmul minn avukati, akkademiċi legali u esperti rikonoxxuti biex ikunu ġaranti għat-trasparenza u l-imparzjalità ta' l-amministrazzjoni ta' l-UE u jiżguraw li jfittxu kif suppost dwar l-assi ta' impjegati ta' l-istituzzjonijiet Komunitarji, b'kunsiderazzjoni xierqa għall-prinċipju ta' kunfidenzjalità.

Korpi simili jistgħu jkunu stabbiliti fuq livelli nazzjonali u deċentralizzati ta' amministrazzjonijiet pubbliċi. Dawn ikunu jistgħu jassessjaw informazzjoni u dejta dwar nuqqas ta' qadi tad-dmir ta' l-imparzjalità u telf ta' dħul possibbli kkawżat minn uffiċjali pubbliċi.

Impjegati pubbliċi li huma suġġetti għal proċeduri legali jistgħu jiġu trasferiti għal post ieħor, biex l-imsemmija offiża tiġi evitat milli terġa' tirrepeti ruħha. Jekk, però, xi ħadd jiġi mħarrek b'offiża preġudikali lil amministrazzjoni pubblika, għandu jkun possibbli li dan jitkeċċa.

L-irkupru ta' l-assi huwa wieħed mill-għanijiet prinċipali msemmija tal-UNCAC (Artikolu 1(b), kif imtenni fl-Artikolu 51). Għalhekk għandha tingħata attenzjoni speċjali għat-tfittxija dwar l-assi ta' uffiċjali pubbliċi.

Ir-rapporteur jikkonsidra li l-attenzjoni għandha tiffoka mhux biss fuq l-impjegati ta' l-istituzzjonijiet ta' l-UE kollha, imma wkoll fuq iċ-ċrieki politiċi. L-assi ta' l-MEPs u tal-Membri tal-Kummissjoni għandhom ikunu pubbliċi ukoll.

Fl-aħħarnett, ir-rapporteur hu ta' l-opinjoni li kumpaniji li jkunu involuti fi prattiċi korrotti għandhom jitniżżlu fuq lista ta' kumpaniji mhux affidabbli, irrispettivament mil-liema pajjiż ikunu ġejjin.

Il-Konvenzjoni hi kisba ta' importanza kbira li diġà rċiviet ħafna appoġġ, minħabba n-numru kbir ta' pajjiżi li diġà ffirmaw. Imma l-impatt tal-Konvenzjoni se jiddependi fuq l-implimentazzjoni effettiva tagħha. L-impenji diplomatiċi jridu jissarrfu f'azzjoni vera u trid tinħoloq kultura kontra l-korruzzjoni fuq il-livelli kollha tas-soċjetà.

Il-monitoraġġ ukoll se jkun essenzjali. Għalhekk, l-UE għandha ssib soluzjoni: jew tipparteċipa fil-GRECO, jew tinstalla mekkaniżmu ta' evalwazzjoni ta' l-UE bbażat fuq reviżjonijiet bejn pari.

Ir-rapporteur jistieden lill-Istati Membri u lill-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea biex jikkonfermaw l-impenn tagħhom fil-ġlieda kontra l-korruzzjoni, f'isem l-onesta, ir-rispett ta' l-istat tad-dritt, ta' l-akkontabilità u tat-trasparenza, għal dinja aħjar għal kulħadd.